FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 182
Enu 19

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 182 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 7 — {in / dans} St Louis Montreal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Prime Marsan — 9 Juin

Lines. Lignes.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses. Maisons habitées.	Families, households or institutions. Familles, ménages ou institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employe. Employé.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	WAGE EARNERS. EMPLOYÉS. State whether person is employed in trade, industry, transportation, mining, farming, fishing, logging, clerical work, professional work, domestic service, or other occupation. Mentionner si la personne est employée dans le commerce, l'industrie, le transport, les mines, l'agriculture, la pêche, l'exploitation forestière, les travaux de bureau, les professions libérales, le service domestique ou toute autre occupation.	Weeks employed in 1910 at this trade or occupation. Nombre de semaines employé dans 1910 à ce métier ou à cette occupation.	Weeks employed in 1910 at other trade or occupation, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à un autre métier ou à une autre occupation, s'il y a lieu.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 (gain total) en 1910 provenant des recettes de cet emploi.	Total earnings in 1910 from other occupations (gain total) en 1910 provenant d'autres emplois.	Date at which last employed by the year — Date à laquelle employé pour la dernière fois dans l'année — Cents.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance dans l'année du présent recensement.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue commune parlée.	Cost of education in 1910 for persons 5 years of age and over attending school or university. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de 5 ans et plus fréquentant l'école ou l'université.	INFIRM. Specify age when afflicted. INFIRMES. Indiquer l'âge auquel l'infirmité a commencé. Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	135	141	Gartier Germaine	114 Orchester	f	Locataire	C	Juin	1878	33	France	1905		Française	Canadien	Catholic	Couturière				Non	Shop	52		60		300						on	on	f				
2			Smith Florence	114 Orchester	f	Locataire	C	Dec	1889	21	Etats-Unis	1910		Américaine	American	Anglican	Couturière				Non	Shop	52		60		300						on	on	f				
3	32	142	Strong Tom	116 "	Son	C	avril	1874	35	Etats-Unis	1895			Français	Canadien	Catholic	Réparateur				Non	Saturday	52										on	on	Chinois				
4			Chibbs Hum	"	en employe	C	Juillet	1884	26	Etats-Unis	1901			Français	Canadien	Catholic	Réparateur				Non	Saturday	52										on	on	Chinois				
5			Fun Hum	"	employé	C	Juillet	1890	20	Etats-Unis	1910			Français	Canadien	Catholic	Réparateur				Non	Saturday	52										on	on	Chinois				
6	125	147	Hoffman Gayle	118 Orchester	m	Chef	M	Mars	1874	37	Suisse	1901	1905	Suisse	Canadien	Jeune	Tenderesse				Non	Epicerie	52										on	on	f				
7			" Irene	"	f	épouse	M	dec	1880	30	Allemande	1901	1905	Juive	Canadien	Juive																	on	on	f				
8			" Jakes	"	fils	C	avril	1909	2	Suisse				Juive	Canadien	Juive																	on						
9	134	143	Stanley Mary	243 Gatineau	f	Chef	Ve	avril	1871	40	Russie			Juive	Canadien	Catholic	Gerante				Non	Epicerie	52		60		300						on	on	f				
10			Carter Sallie	943 "	f	Locataire	C	avril	1891	19	Etats-Unis	1901		Américaine	Américain	Catholic	Vendeuse				Non	Store	52		60		300						on	on	f				
11			Leonard Albertine	160 Hibbert	f	Locataire	Ve	mai	1881	30	Do			Française	Canadien	Catholic	Tenante				Non	Epicerie	52		60		300						on	on	f				
12																																							
13																																							
14																																							
15																																							
16																																							
17																																							
18																																							
19																																							
20																																							
21																																							
22																																							
23																																							
24																																							
25																																							
26																																							
27																																							
28																																							
29																																							
30																																							
31																																							
32																																							
33																																							
34																																							
35																																							
36																																							
37																																							
38																																							
39																																							
40																																							
41																																							
42																																							
43																																							
44																																							
45																																							
46																																							
47																																							
48																																							
49																																							
50																																							

Total 15 6